



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
RESTRICTED

TD/B/41(1)/R.1
27 July 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Сорок первая сессия
Первая часть
Женева, 19 сентября 1994 года
Пункт 9 а) предварительной повестки дня

НАЗНАЧЕНИЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНОВ СОГЛАСНО
ПРАВИЛУ 76 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ СОВЕТА

Заявление Центральноамериканской интеграционной системы (ЦАИС)

Записка секретариата ЮНКТАД

1. Исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД получил письмо Генерального секретаря Центральноамериканской интеграционной системы (ЦАИС) от 6 мая 1994 года с просьбой к Совету по торговле и развитию предоставить ей статус согласно правилу 76 правил процедуры Совета.
2. В приложении к настоящей записке приводятся некоторые сведения об истории создания, целях и структуре ЦАИС.

На данном этапе настоящий документ предназначен для информации государств - членов ЮНКТАД и в этой связи распространяется исключительно для их пользования. Впоследствии предполагается снять это ограничение.

Приложение

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ЦЕНТРАЛЬНОАМЕРИКАНСКОЙ ИНТЕГРАЦИОННОЙ СИСТЕМЕ

Краткая историческая справка

1. Президенты Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа, Панамы и Сальвадора, приняв решение о пересмотре устава Организации центральноамериканских государств (ОЦАГ), подписанного в Панаме 12 декабря 1962 года, с целью перестроить ее правовую базу с учетом современных реальностей и потребностей в интересах обеспечения подлинной интеграции в Центральной Америке, 13 декабря 1991 года подписали Тегусигальпский протокол и тем самым основали Центральноамериканскую интеграционную систему (ЦАИС).

Цели и задачи

2. Согласно статье 3 Тегусигальпского протокола цель ЦАИС заключается в обеспечении интеграции Центральной Америки как региона мира, свободы, демократии и развития. С этой целью организация поставила перед собой, в частности, следующие задачи: развитие демократии и укрепление ее институтов с опорой на правительства, избираемые путем всеобщего, свободного и тайного голосования, а также на безусловное уважение к правам человека; создание новой модели региональной безопасности на основе разумного баланса сил, укрепления гражданской власти, ликвидации крайней нищеты, содействия устойчивому развитию, охраны окружающей среды и искоренения насилия, коррупции и терроризма, оборота наркотиков и торговли оружием; содействие повсеместному торжеству свободы для обеспечения полнокровного и гармоничного развития человека и общества в целом; создание региональной системы социальной защиты и экономической и социальной справедливости для народов Центральной Америки; формирование экономического союза и укрепление центральной американской финансовой системы; укрепление региона как экономического блока в целях его успешной интеграции в международную экономику; утверждение и укрепление самоопределения Центральной Америки в ее внешних сношениях на основе единой стратегии, которая будет содействовать активизации и расширению участия региона в целом в международных делах; гармоничное и сбалансированное содействие устойчивому экономическому, социальному, культурному и политическому развитию государств-членов и региона в целом; определение согласованных мер для сохранения окружающей среды на основе уважения к природе и гармонии с ней в целях обеспечения сбалансированного развития и рациональной эксплуатации природных ресурсов в этом районе в интересах установления нового экологического порядка; создание такой центральноамериканской интеграционной системы, которая опирается на стройную институциональную структуру и правовой порядок и основана на взаимном уважении государств-членов.

Членский состав

3. В состав ЦАИС входят следующие государства-члены: Гватемала, Гондурас, Никарагуа и Сальвадор. Коста-Рика и Панама, которые подписали Договор, в настоящее время осуществляют процедуру его ратификации.

Структура

4. Высшим руководящим органом Центральноамериканской интеграционной системы является Совещание президентов, в котором участвуют конституционные президенты государств – членов ЦАИС и которое созывается раз в шесть месяцев. Его основные функции заключаются, в частности, в следующем: определение и выбор направления центральноамериканской политики с установлением основных принципов интеграции в регионе, согласование внешней политики государств-членов, а также укрепление региональной самобытности в процессе консолидации объединенной Центральной Америки. Совет министров, в состав которого входят министры, руководящие соответствующими секторами в каждом государстве-члене, несет ответственность за решение вопросов, относящихся к их секторальной компетенции, и готовит вопросы к обсуждению на совещаниях президентов, выполняя решения, принятые на таких совещаниях. Совет министров иностранных дел является главным координационным органом и занимается вопросами, касающимися демократизации, обеспечения мира, региональной безопасности, и другими политическими вопросами. Он утверждает бюджет центральной организации и рассматривает предложения различных советов министров для их представления Совещанию президентов. Совет министров, отвечающий за экономическую интеграцию и региональное развитие, выполняет решения Совещания президентов по вопросам экономической интеграции и содействует осуществлению политики экономической интеграции в регионе. Советы министров других секторов несут ответственность за решение вопросов, входящих в их компетенцию. Исполнительный комитет, который является постоянно действующим органом ЦАИС и в состав которого входит по одному представителю от каждого государства-члена, в частности, обеспечивает через Генеральный секретариат эффективное осуществление решений, принимаемых на Совещании президентов. Работой Генерального секретариата руководит Генеральный секретарь, который назначается Совещанием президентов сроком на четыре года. В состав ЦАИС входят также следующие органы: Совещание вице-президентов, которое является консультативным органом и проводится раз в шесть месяцев; Центральноамериканский парламент (ПАРЛАСЕН), который выполняет представительные функции, занимается анализом и выработкой рекомендаций; Центральноамериканский суд, который занимается юридическими вопросами, связанными с толкованием и выполнением Тегусигальпского протокола. В работе Консультативного комитета участвуют представители деловых и академических кругов от различных экономических, социальных и культурных секторов, которые поддерживают интеграционный процесс.

Финансовые ресурсы

5. Ресурсы ЦАИС формируются главным образом за счет членских взносов, уплачиваемых в равном размере государствами-членами. Кроме того, ЦАИС получает поддержку по линии международного сотрудничества.

Отношения с другими международными организациями

6. ЦАИС поддерживает рабочие связи с Европейской комиссией и Карибском сообществом (КАРИКОМ). ЦАИС подписала соглашения о сотрудничестве с Организацией американских государств (ОАГ) 26 марта 1994 года и с ЮНКТАД 6 апреля 1994 года.

Публикации

7. ЦАИС издает ряд публикаций о деятельности организации, а также "Ежегодник региональных учреждений" (сентябрь 1993 года).

Адрес

8. Central American Integration System (SICA)
Paseo General Escalón No. 5353
SAN SALVADOR
El Salvador

Телефон: (503) 79 3166
Факс: (503) 79 3173

9. Рабочим языком ЦАИС является испанский.
